

СТОРІНКА НАШИХ ЧИТАЧІВ.

СВЯТУВАННЯ ЮВІЛЕЮ ТИСЯЧНОГО ЧИСЛА "У.Р.В."

Едмонтон, Алта.

В суботу, 3 вересня ц. р., в 9-й вечірній адвентистів концерт-митинг в Укр. Р.б. Домі в Едмонтоні 1000-го числа "У.Р.В."

В цьому святі взяли участь всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

КОЛИ КРАЩЕ РОЗПОЧАТИ ВИЩИЙ ОСВІТНИЙ КУРС.

Порт Артур, Онг.

Перечитуючи дискусійні дописи в "У.Р.В." в справі В.О.К., бажано сказати пару слів в їх справі.

Коли В.О.К. розпочинає в осінь, то до ми більше з нього скористаємо, чим ми скористали-б у літ. Дякуючи тому, що в літ. місяці було більше часу на курсантів, а учителів одягнуло зрештою 60 курсантів, а не 30. Кошт буде той самий, чи число буде 60, чи 30, але вийде більше часу курсантів, то буде більше ірраціональних в нашій організації. Значить, дію тут ми більше скористаємо.

Друге тому, що курсанти зимою можуть багато більше приймати науки, чим літ. Це вже є доказано педагогами (зінтоками по навчанню), що учні у всіх школах найкраще і найбільше приймають науку зимою порок.

Я сам маю на цім практиці, будучи на мундлі В.О.К.: коли в місяці квітні прийшли теплі дні, то приймаючи науки почало упадати у всіх курсантів. Таке саме можна записати і в Укр. Р.б. Дітих Школах і взагалі у всіх школах.

Тому-то в академії відбуваються входи літ, а не зимою. Що з припиненням науки літ. місяці справді так, то чому ніколи не може записати, бо це закон природи. Літ. в гарній літ. трішні висидати в школі, а не то вчаться.

Далше, що до об'єднання салі для науки, то салі і так мусить об'єднати зимою, чи буде В.О.К. чи ні, бо за зимою будинку неможливо, бо там також ввечері відбуваються науки для дітей вимістських, то тут також слабкий аргумент, бо чей же на дворі ніхто спати не буде, а за руми платити одягнути чи в зимі, чи в літ.

Що до грошей справи для В.О.К., то тут також не страшно, бо тепер наша організація значно зростає чисельністю і тек Р.З.Т. придується до фінансування В.О.К. так що з таким числом членства, навіть без великого напруження можна буде довести до до кінця. Що до цієї пари не напірає потрібна скількість грошей на що, то це факт, але саме тепер майже всіма відбуваються різні підприємства на В.О.К.

Не бачу важкої причини, чому-б то ми мали перемістити ухвали з'їзду і відкладати В.О.К. на літ; тільки сир відкладати добрий, але не така справа, як В.О.К. Коли ми відкладемо В.О.К. на літ, щоб зібрати більше фондів на розпочаття його, то ми лише справу припинимо на час і бажаної суми грошей також не зберемо і до весні. Як ми В.О.К. розпочнемо тепер і скажемо: товариші, В.О.К. починає, треба грошей, товариші радо відгукнуться на заклик і порозуміють ширі до справи.

Товариші майнери зі заходу і перемістити курсом були за курсом у літ, бо вони в зим. працюють у майні, а в літ, коли жовні не роблять, тоді їм було-б вигідно поїхати на В.О.К. Як не ігнорують їхні домагає, але майнери мусять пам'ятати, що наша організація є не лише між майнерами в Азбєрії, але по шій Канаді, по фармах і містах і решта всі робітничі товариші працюють в більшості в літ, а не в зимі.

Думаю, що без усяких вагав, В.О.К. повинен розпочати 1-го листопада цього року. Бувши курсант.

Довго світ гали на ці маси з презирством і погордою, не злиючи, як цінності кривляють в їх душі. Коли-ж сьогодні ці українські низи заговорили устами своєї класової свідомості, організованої молоді, цей чудний син здивувався. Здивувався тим, що в душі погорджуваних українських чорноборбів зберігає етнічні краси пощуваль і творчого духа.

Минулого року Діва Мандолінова Орхестра з Вінніпегу обрала шість заходів Канади і всіляк, де лише вона заступалась, залучила до себе незлічену гору спомини і символі. Шляхо-ж року ще з більшим призначенням і ентузіазмом заговорили про неї всі скізна Канада, а впері не всіляк вивітні в другі орхестральні гуртки, що з музикою і українською піснею на устах пішли на допомогу своїй старшій сестрі — Дівочій Мандоліновій Орхестрі з Вінніпегу.

Забравши гроші в сумі \$30.50 поїхала до Ц.В.К. в Вінніпегу.

За Комітет: Д. Гнатичин, Софія Ріпка.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

КОЛИ КРАЩЕ РОЗПОЧАТИ ВИЩИЙ ОСВІТНИЙ КУРС.

Порт Артур, Онг.

Перечитуючи дискусійні дописи в "У.Р.В." в справі В.О.К., бажано сказати пару слів в їх справі.

Коли В.О.К. розпочинає в осінь, то до ми більше з нього скористаємо, чим ми скористали-б у літ. Дякуючи тому, що в літ. місяці було більше часу на курсантів, а учителів одягнуло зрештою 60 курсантів, а не 30. Кошт буде той самий, чи число буде 60, чи 30, але вийде більше часу курсантів, то буде більше ірраціональних в нашій організації. Значить, дію тут ми більше скористаємо.

Друге тому, що курсанти зимою можуть багато більше приймати науки, чим літ. Це вже є доказано педагогами (зінтоками по навчанню), що учні у всіх школах найкраще і найбільше приймають науку зимою порок.

Я сам маю на цім практиці, будучи на мундлі В.О.К.: коли в місяці квітні прийшли теплі дні, то приймаючи науки почало упадати у всіх курсантів. Таке саме можна записати і в Укр. Р.б. Дітих Школах і взагалі у всіх школах.

Тому-то в академії відбуваються входи літ, а не зимою. Що з припиненням науки літ. місяці справді так, то чому ніколи не може записати, бо це закон природи. Літ. в гарній літ. трішні висидати в школі, а не то вчаться.

Далше, що до об'єднання салі для науки, то салі і так мусить об'єднати зимою, чи буде В.О.К. чи ні, бо за зимою будинку неможливо, бо там також ввечері відбуваються науки для дітей вимістських, то тут також слабкий аргумент, бо чей же на дворі ніхто спати не буде, а за руми платити одягнути чи в зимі, чи в літ.

Що до грошей справи для В.О.К., то тут також не страшно, бо тепер наша організація значно зростає чисельністю і тек Р.З.Т. придується до фінансування В.О.К. так що з таким числом членства, навіть без великого напруження можна буде довести до до кінця. Що до цієї пари не напірає потрібна скількість грошей на що, то це факт, але саме тепер майже всіма відбуваються різні підприємства на В.О.К.

Не бачу важкої причини, чому-б то ми мали перемістити ухвали з'їзду і відкладати В.О.К. на літ; тільки сир відкладати добрий, але не така справа, як В.О.К. Коли ми відкладемо В.О.К. на літ, щоб зібрати більше фондів на розпочаття його, то ми лише справу припинимо на час і бажаної суми грошей також не зберемо і до весні. Як ми В.О.К. розпочнемо тепер і скажемо: товариші, В.О.К. починає, треба грошей, товариші радо відгукнуться на заклик і порозуміють ширі до справи.

Товариші майнери зі заходу і перемістити курсом були за курсом у літ, бо вони в зим. працюють у майні, а в літ, коли жовні не роблять, тоді їм було-б вигідно поїхати на В.О.К. Як не ігнорують їхні домагає, але майнери мусять пам'ятати, що наша організація є не лише між майнерами в Азбєрії, але по шій Канаді, по фармах і містах і решта всі робітничі товариші працюють в більшості в літ, а не в зимі.

Думаю, що без усяких вагав, В.О.К. повинен розпочати 1-го листопада цього року. Бувши курсант.

Довго світ гали на ці маси з презирством і погордою, не злиючи, як цінності кривляють в їх душі. Коли-ж сьогодні ці українські низи заговорили устами своєї класової свідомості, організованої молоді, цей чудний син здивувався. Здивувався тим, що в душі погорджуваних українських чорноборбів зберігає етнічні краси пощуваль і творчого духа.

Минулого року Діва Мандолінова Орхестра з Вінніпегу обрала шість заходів Канади і всіляк, де лише вона заступалась, залучила до себе незлічену гору спомини і символі. Шляхо-ж року ще з більшим призначенням і ентузіазмом заговорили про неї всі скізна Канада, а впері не всіляк вивітні в другі орхестральні гуртки, що з музикою і українською піснею на устах пішли на допомогу своїй старшій сестрі — Дівочій Мандоліновій Орхестрі з Вінніпегу.

Забравши гроші в сумі \$30.50 поїхала до Ц.В.К. в Вінніпегу.

За Комітет: Д. Гнатичин, Софія Ріпка.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

Вступне слово виголосив т. Семба. Після цього виступили всі відділи наших братніх організацій, з яких кожний мав своїх примітивних промовців.

ПОМІЧ ХОРОМУ ТОВАРИШОВІ.

Едмонтон, Алта.

Дорогі Товариші! З різних місцевостей Канади надіслали до Провокму ТУРФДМ в Едмонтоні збори жертв на допомогу хорому т. Яремичукові в Дромелер, Алта, враз із списками імен жертвовачів, які просимо оголошити на сторінках "Укр. Р.б. Вістей" і "Фарм. Життя".

Збори жертв наслідні за наступуючих місцевостей: Кеннор, Алта., — \$16.50, на що відділ Р.З.Т. в Кеннор вислав \$5.00, а решта склепована від наступуючих товаришів і товаришок по \$1.00: І. Навчук, П. Ізюк, Гр. Кізіма, М. Ізюк і П. Кушчанко; по \$0.50: М. Мішко, Г. Фіночук, Д. І. Ніколачук, А. Мішко, М. Старко, К. Хобзей, Х. Шпюк, Н. Ізюк, Р. Горюнов, Д. Букалок, В. Ізюк, В. Грешка, І. Білик.

За відділ Р.З.Т.: Г. Горюновський, голова; Гр. Кізіма, секретар.

Ді Пес, Ман., — \$2.50, які зібрав т. М. Гоголок від наступуючих товаришів по \$1.00: М. Гоголок і Іван Беда; М. Гоф 50 ц.

Крейтон Майн, Онг., — \$26.70, які зібраві колектори тамашнього відділу Р.З.Т. від наступуючих товаришів і товаришок: Ф. Тимцишин \$2.00; по \$1.00: Р. Ковальчук, І. Парасток, С. Барюк, С. Кіши, Ф. Делібр, П. Буцак, П. Горюновський, А. Ана Рішка, Іван Ізюк, П. Каспар; по \$0.50: І. Шерба, Д. Шерба, Гр. Сміт, Д. Барзичин, Іван Великий, П. Процик, М. Заліска, М. Волозуч, Н. Кулибаба, М. Шмільський, М. Парасток, Н. Гога, К. Коломийчук, Михайло Біло, Михайло Варшанин, М. Яніюк, Гр. Кусяк, Н. Коляк, Н. Сирота і С. Вунояр; Іван Бурекський 45 ц.; по 25 ц: Гр. Давієр, Гр. Кук, Д. Овисько, А. Соколовський, К. Шмільський, П. Войцишин, В. Воробізь, А. Полюк, М. Фостійчук, М. Лукаш, Ф. Крижан, І. Комішин, І. Ширякоба, І. Чоренький, Гр. Дмитришин, Тека Колак і Д. Валдауд, Ф. Тимцишин і Іван Парасток, колектори.

Еньюкс, Б. К., — \$33.00, які зібрані місцевими відділами Р.З.Т. від наступуючих товаришів: С. Гавришин \$3.00; по \$2.00: М. Корній, Ю. Казимир, М. Марчик, І. Сітко, П. Маланчук, І. Мельничук, Д. Д. Бабіч; по \$1.00: І. Мезек, С. Прусський, М. Баргій, В. Хмуринський, Г. Чичук, П. Доліничук, С. Шулгина, Н. Маєнко, М. С. Піхлік, Г. Джукає, А. Онкіаток, М. Мирон, Е. Бесуї, А. Винолиць, П. Іванович, Н. Ткачук.

За комітет: М. Мирон і В. Хмуринський.

Лондон, Онг., — \$17.00, які зібрані місцевими відділами Р.З.Т. на літ.

Брентфорд, Онг., — \$9.75, які зібрані на місцевих зборах відділу Р.З.Т. від наступуючих товаришів і товаришок по \$1.00: П. Софій Данілюк і Лесь Бабінько; по 50 ц: Стефан Баргій, Ана Баргій, Н. Завископський, Петро Бузик, Стефан Галанський, Василь Бортовий, Степан Лозницький, Василь Іванюк, Ана Іванюк, М. Тантарюк, Ана Чичук і Анд. Лисинський; по 25 ц: Анд. Гандзюк, Василь Дубельський, Іван Фінояр, Іван Іванюк, Орест Калчук, Михайло Кошик і Марія Фінояр, Іосиф Данілюк, секр.

В імені хорому т. Яремичука Провокму ТУРФДМ в Едмонтоні склався всім жертвовачам ширі подяку!

За Провокму: О. Жукевич, секретар.

Брентфорд, Онг., — \$9.75, які зібрані на місцевих зборах відділу Р.З.Т. від наступуючих товаришів і товаришок по \$1.00: П. Софій Данілюк і Лесь Бабінько; по 50 ц: Стефан Баргій, Ана Баргій, Н. Завископський, Петро Бузик, Стефан Галанський, Василь Бортовий, Степан Лозницький, Василь Іванюк, Ана Іванюк, М. Тантарюк, Ана Чичук і Анд. Лисинський; по 25 ц: Анд. Гандзюк, Василь Дубельський, Іван Фінояр, Іван Іванюк, Орест Калчук, Михайло Кошик і Марія Фінояр, Іосиф Данілюк, секр.

В імені хорому т. Яремичука Провокму ТУРФДМ в Едмонтоні склався всім жертвовачам ширі подяку!

За Провокму: О. Жукевич, секретар.

Брентфорд, Онг., — \$9.75, які зібрані на місцевих зборах відділу Р.З.Т. від наступуючих товаришів і товаришок по \$1.00: П. Софій Данілюк і Лесь Бабінько; по 50 ц: Стефан Баргій, Ана Баргій, Н. Завископський, Петро Бузик, Стефан Галанський, Василь Бортовий, Степан Лозницький, Василь Іванюк, Ана Іванюк, М. Тантарюк, Ана Чичук і Анд. Лисинський; по 25 ц: Анд. Гандзюк, Василь Дубельський, Іван Фінояр, Іван Іванюк, Орест Калчук, Михайло Кошик і Марія Фінояр, Іосиф Данілюк, секр.

В імені хорому т. Яремичука Провокму ТУРФДМ в Едмонтоні склався всім жертвовачам ширі подяку!

За Провокму: О. Жукевич, секретар.

Брентфорд, Онг., — \$9.75, які зібрані на місцевих зборах відділу Р.З.Т. від наступуючих товаришів і товаришок по \$1.00: П. Софій Данілюк і Лесь Бабінько; по 50 ц: Стефан Баргій, Ана Баргій, Н. Завископський, Петро Бузик, Стефан Галанський, Василь Бортовий, Степан Лозницький, Василь Іванюк, Ана Іванюк, М. Тантарюк, Ана Чичук і Анд. Лисинський; по 25 ц: Анд. Гандзюк, Василь Дубельський, Іван Фінояр, Іван Іванюк, Орест Калчук, Михайло Кошик і Марія Фінояр, Іосиф Данілюк, секр.

В імені хорому т. Яремичука Провокму ТУРФДМ в Едмонтоні склався всім жертвовачам ширі подяку!

За Провокму: О. Жукевич, секретар.

Брентфорд, Онг., — \$9.75, які зібрані на місцевих зборах відділу Р.З.Т. від наступуючих товаришів і товаришок по \$1.00: П. Софій Данілюк і Лесь Бабінько; по 50 ц: Стефан Баргій, Ана Баргій, Н. Завископський, Петро Бузик, Стефан Галанський, Василь Бортовий, Степан Лозницький, Василь Іванюк, Ана Іванюк, М. Тантарюк, Ана Чичук і Анд. Лисинський; по 25 ц: Анд. Гандзюк, Василь Дубельський, Іван Фінояр, Іван Іванюк, Орест Калчук, Михайло Кошик і Марія Фінояр, Іосиф Данілюк, секр.

В імені хорому т. Яремичука Провокму ТУРФДМ в Едмонтоні склався всім жертвовачам ширі подяку!

ОПОВІСТКИ.

ЗБОРИ РОДИЧІВ ШКІЛЬНИХ ДІТЕЙ.

Повідомляємо всіх родичів, яких діти учащують до школи при Укр. Р.б. Домі в Вінніпегу, що в суботу, 17 вересня, в годині 8.30 вечером, відбудуться шкільні збори, на яких будуть обговорюватися важні справи. Закликаємо на ці збори всіх родичів. Заряд.

МІСЯЧНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ ТУРФДМ У ВІННІПЕГУ.

Подається від відома членам відділу ТУРФДМ, що місячні членські збори відбудуться в неділю, 18 вересня в годині 2.30 по полудні.

На зборах будуть обговорюватися нові і важні справи. Проситися всіх членів взяти участь в членських нарадах обов'язково. Заряд.

ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ.

Цим повідомляється всіх членів українського відділу Канадської Робітничої Оборонної Ліги у Вінніпегу, що збори відділу відбудуться в четвер, 15 вересня ц. р. в годині 8. вечером в Укр. Р.б. Домі.

Проситися всіх членів обов'язково прийти на ці збори, бо є важні справи до вирішення.

УВАГА. ЛЕТБРИДЖ, АЛТА., І ОКОЛИЦЯ.

Старанням драмгуртки при відділі ТУРФДМ в Летбридж, Алта., в суботу 17 вересня 1927 р. в салі Укр. Р.б. Дому буде відіграно дуже цікаву комедію на три дії п. н.

"ОБЗОЛОТИЛИСЬ"

Ця комедія нова, бо появилася вона в 1927 р. і представляє дуже цікаву картину з першого життя на Радянській Україні.

Класові протиріччя там ще не зовсім поборені і панство вживає всіляких підлїх способів, щоб оборонити своє панування. Отже не опустіть нагоди, а прийїтьте громадою побачити, в який спосіб панство задумує "обзолотитись" на селянській шкурі, і як радянська влада пильно слїдить за такими пананами.

Початок в 8-й родині вечером.

Вступ 50 ц., для дітей 15 ц.

ШКІЛЬНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ.

Оцим повідомляється родичів шкільних дітей (школи при Укр. Р.б. Домі) в Вінніпегу, що наука в цій школі буде відбуватися в такому порядку:

Для 1. класу: середа від 5 до 7 год. і субота від 1 до 3 год.

Для 2. класу: вівторок від 5 до 7 год. і субота від 10 до 12 год.

Для 3.